

Til Japanmissionens Venner.

Et gammelt Ord siger: „Et godt Ord finder et godt Sted“. Mange Missionsvenner har ofte jultet, biet, grædt og ventet paa Herrens Time, paa det Øjeblik: naar mon der kommer godt Budskab derude fra den Missionsmark, hvor paa vi arbejder? Dage gik og Aar vandt hen, og der kom intet Budskab. Kun Herrens Forjættelser holdt dem oppe, saa de ufortrødent fortjatte — Trofasten og Udholdenheden fejrede.

Kære Venner, vor Ventetid var ikke saa lang. Hurtigt fik vi Budskab: Sjæle er bundne for Herren; ja, mere end dette: en Menighed af troende Japanesere er organiseret. Ja, endnu mere end dette: en Kirkeejendom er købt for en meget billig Pris, hvor der søes et vellykket Arbejde af vore Missionærer og første indsendte Præst, Pastor Jonemura, og hans fromme Hustru — et Arbejde, der stadig gaar vellykket fremad baade blandt voksne og Børn. Der kommer denne underlige Betsignelse, at et halvt Duzin unge Mænd er fremkøbt ud af denne Birkfjendehed til Missionærer og Præst. Følgende er allerede et godt Stykke fremme paa Uddannelsens Vej ved Skolen i Kumamoto, nemlig: Matumoto, Emai, Miura og Kameyama — alle dygtige unge Mænd og med varme Sjæter for deres Landsmænds Frelse. En femte er, som vore Blæde har meddelt, allerede ved vor Skole i Blair, nemlig Inadomi.

Kære Missionsvenner, er dette ikke en underlig Herrens Betsignelse mod os, eller rettere ved os. Og her kan tilføjes: Der er en stor og aaben Dør ind paa Arbejdsmarken derovre i Japan. O, Venner! at vi nu ret forstod vort Missionskald! Det betyder, at vi gaar ind ad Døren, medens den er aaben. Det betyder: mere Ærlighed til vor Japanmission, mere brændende Forbøn, mere Arbejde for den og flere Midler til den herlige Gerning.

Med dyb Hjerteglæde over denne velsignede Mission, som Herren har givet den forenede danske Kirke at søe, samt med Tilfald til Herrens magtige Hjælp og Missionsvennernes Dødsvillighed, maa jeg med disse Linier sige til Vennerne: Der trænges straks til Midler. Japanmissionskassen er omkring \$600 i Underfyld for Øjeblikket, men saa er Bønnen affendt til 1. Januar 1912. Men her til kommer saa en anden Ting, denne nemlig: \$1400, som vi skylder paa Ejendommen, er ogsaa affendt nu i disse Dage. For at holde Balance ved dette Aars Udgang maa vi altsaa have omkring \$2,000.

Kære Japanmissionsvenner, gamle og unge, lad os nu med Hjertens Lyst og Glæde straks indsende vore Gaver til denne Sag. Herren venter paa vore Gaver straks.

Med Glæde sender jeg denne Henvendelse til Vennerne i det Haab, at det som et godt Ord om Missionen i Japan maa finde et godt Sted i mange Sjæter og bære et godt Resultat.

Med broderlig Hilsen. Ederes hengivne

G. V. Christianen.

„Hvad der tjener til vor Fred.“

„Og der han kom nær til og saa Staden, græd han han over den og sagde: Vidste du dog, ja end paa denne din Dag, hvad der tjener til din Fred! Men nu er det skjult for dine Øjne.“ (Luk. 19, 41—43.)

Ja al! — For hvor manges Øjne er det ikke skjult, hvad der tjener til deres Fred, desværre. Imellem 20 og 25 Aar siden hjerte Redskriveren af disse Linier en Prædiken over ovenstaaende Lekt. Men lovet og priset være Himmelens Gud, det lød ikke i Prædiken: „Men nu er det skjult for dine Øjne“, og du skal aldrig vide, hvad der tjener til din Fred. Nej det lød: „Giv Jesus dit Hjerte, det tjener til din Fred.“ — Saa langt Prædiken — Skulde Prædikanen nogen Sinde tilfældig (?) læse disse Linier, bedes han modtage en af sine Tilhøreres hjertelige Tak.

D, maatte Jesus mig alting kun være, Jeg er desværre langt borte endnu!

Men —

D, Jesus lær, behold blot du mit Hjerte, I Glæde og i Fryd, i Sorg og Smerte, Blot du, blot du, blot du hjulper mig.

Paa Raaden vil jeg leve, Paa Raaden vil jeg dø; Paa Raaden vil jeg fare Paa denne Sorgens Ø.

Saa ta'r jeg en Dag kun ad Gangen, Da frygter ej Morgen som gray. Min Fremtid er lagt i hans Hænder, Som Jorden og Himmelen styr.

Farvel til Jorden.

Naar Døden med sit kolde Gys mig favner, Naar al min Vinstraft vejes bort som Aoner, Naar Hjertet stille staar og Mart vil brikke, Da bliver Jesus hos mig til det sidste.

Naar Djet lukker sig saa traet og stille Da trykkes jagte til af Hænder milde, Naar fra mit Legem' flygter Livets Varme, Da bæres bort min Sjæl paa Englearme.

Jeg bæres bort fra Jordens Sorg og Møje, Jeg bæres hjem til Herren i det Høje; Naar fra mit Dje hvinder Jordens Bøner, Da høres jeg de første Betsignationer.

„Velkommen“, lyder det fra Engeltunger, „Velkommen hjem!“ den frelsede Stare jvinger. Velkommen hjem fra Dødens Stagedale, Velkommen hjem til Himlens Frelselale.

Velkommen hjem fra Modgaa, Sorg og Smerte, Velkommen hjem at hvile ved Guds Hjerte; Velkommen hjem for aldrig mer at græde, Velkommen hjem, hvor alt er idel Glæde.

Velkommen hjem, hvor alle Stygger vinde, Velkommen hjem for evig Fred at finde, Velkommen hjem for al din Strid at glemme, Velkommen! — og jeg er hos Jesus hjemme.

Mrs. V. J. Jensen.

Sangerforbund.

Det var med stor Interesse, jeg læste i „Danferen“ om at saa oprettet et Sangerforbund; det er juft, hvad vi burde have. Lad os nu høre fra eder over hele Linien, I kære Skribenter, det er en Sag, vi vægfolk funde og burde tage op, og Hr. „Sanger“, som først skrev om den Sag lovede jo at være os til Tjeneste med Raad og Daad, efterkom han for har tilhørt et saadant Forbund. Lad os nu ikke lade Sløvheden saa Overhaand. Hvor velsignet stulde det ikke være, naar vi jamles til vore Missionsmøder og Aredsmøder.

Det er i Sandhed at være til Betsignelse og selv blive velsignet. Jeg antager, at der er Sangkor i de allerfleste Menigheder. Det burde man ialfald gøre alt for at have. Nu venter jeg, at flere vil udtale sig i den Sag, og saa vil Hr. Sanger komme frem af sit Skjul. Saa venlig Hilsen til Redaktøren og alle „Danferen's“ Læsere.

Chris Nielsen.

Atter tilbage iblandt Indianerne.

Det var en isen Tur til Danmark, vi havde denne Sommer og Tak til Herren, at vi fik Lov til at gøre denne Rejse hjem, og Tak til Samfundet, som ogsaa undte os denne Ferie. Ja, vi havde det godt, baade paa Rejsten frem og tilbage; men vi havde det bedst iblandt de hellige derhjemme paa HerningEgnen, og i de forfællelige Samfundsfredje, som vi besøgte. Man erjærede der noget af det, David taler om, naar han siger, at det er godt og tilfaldt, at Brødre bo tilfaldt.

Der er Missionsfærlighed og Missionsans hos disse fære Folk, og det har ogsaa givet sit Udslag i, at mange unge Mænd og kvinder fra disse Egne i Jylland er gaaet ud paa Missionsmarken som Missionærer, Herrens Sendebud til Gerningerne. Skønt var det ogsaa at mødes med enkelte af disse Udfendinge, som var hjemme for at hvile. Der var saa mange gjorde Erfaringer, som var fælles for os alle, selv om nogen havde været i Øst, andre i Vest; der var samme Kamppe samme Sejre, samme Glæder, samme Sorger og Stusselser. Herren er ogsaa den samme over alt med sin Betsignelse i Arbejdet. Vi var hjemme i tre Maaneder, en Maaned tog det til Rejsten frem og tilbage; men der var ogsaa en vis Spille i dette at rejse. Vi havde det meget godt paa den danske Linie hjem; men vi havde det ogsaa meget daarligt paa Cunard Linien „Mauretania“ tilbage. Det var mildt talt en Skam, som vi blev behandlet der; men nu er det jo forbi, og vi er hjemme igen blandt vore Indianere. Ja, vi kom hjem en af de første Dage i Oktober og maatte straks i Arbejde, da en Del af Menighedens Folk her var jgge af Lysus Feber. Vi maatte straks til at gøre Sygebesøg og vaage hos dem om Natten, skaffe dem saadanne Ting som de maatte og kunde spise. Vi fandt ellers alle Ting, som vi forlod det. Søndagskoleforstanderen havde passet Gerningen godt, saa vidt vi kan se. Herren skal ogsaa have Tak for det, vi blev ikke skuffet i vor Tillid til ham. Saa har vi begyndt at holde Møder igen og samle Folket om Guds Ord. Ogjaa Sverdagskolen, som straks i Gang, dog er en Del af Børnene ikke kommen endnu paa Grund af Sygdom. Det er heldigt nok for vor nye Lærerinde, Miss Margrete Nielsen fra Potter, Nebr. Hun havde 24 Børn den første Dag, nu er der 30, og der vil snart være 50 eller flere. Herren gibe, vi maa være en Betsignelse for disse Børn og unge. Ja, vi har kun dette ene Maal her iblandt Stovens Børn, at vi maa vinde dem for Herren. Og skal det lykkes, Venner, saa maa I elske den Sag, elske Indianerne og os, bede meget for os, og Missionsgerningen, at mange flere maa frelses, at Ordets Dør maatte i videre Udtræning oplades, bede om, at der maatte komme en Bæftelse iblandt Indianerne; det har før stet, det kan ske igen ved Guds Raade og i hans betsignede Time.

Paa Vejen fra Danmark fandte vi et Par Dage i New York, og en Nat i Chicago. Tak til Venner, som vi mødte paa vor Vej, det gør godt at mærke Venners Ærlighed. Tak til hele Samfundet, som staar bag ved os i Arbejdet, vi haaber nu at lægge vor bedste Kraft her iblandt Indianerne. Hilsen til alle. Ederes i Herren for.

Jenine og N. V. Nielsen.

Maple Valley.

Dage, som gik, kommer aldrig igen, Saa lyder Betsignens Bud. Dog er ej glemt, hvad du gjorde Nej, det staar tegnet hos Gud.

Der er gaaet mange Dage, siden vi lod høre fra os her, og for de fleste af os er de gaaet som saa mange andre, i travl Birkfjendehed; om de saa er anvendt saadan, at vi som Paulus kan sige: „Ves ved jeg intet med mig selv“, det er jo og vil altid blive den enkleste Sag.

Jra Menighedens Birkfjendehed er der ikke saa meget at sige; vi har jo ingen Præst og har ikke haft i længere Tid; men saa havde vi den Glæde i Sommer at have Student A. Hansen iblandt os. Han holdt Ferieføle 6 Uger, 3 i Kelly Brook og 3 her i Maple Valley. Nogle af Børnene fik alle de jels Uger med, andre maatte nøjes med de tre. Men de lærte udmærket, og alt gik saa godt — hdre Forhindringer til Trods.

Der er lange Afstande, og Regnvejr havde vi ogsaa en Del af. Vi havde saa en dejlig Slutningsfest med Overhøring af Børnene, og alle var enige om, at bedre Resultater kunde der ikke være opnaaet, og det var en enstemmig Udtalelse, at Arbejdet maatte forlættes. Vi havde dejligt Vejr hele Dagen, vi spiste til Middag i Skoven. Der var mange Folk til Stede. Hr. Hansen talte lidt til Børnene, og de sang nogle Sange, hvorefter han talte til os om Marth- og Mariagerningen her paa Jorden som den kan udrettes i Menighederne. Vi fiktes saa med glade Sjæter og Tak til Gud.

Stud Hansen prædikede to Søndage i Kelly Brook og siden her i Maple Valley, og vi var meget glade ved hans Vidnesbyrd.

Kvindeforeningen er stadig i Birkfjendehed, den afholdte Bazar i Juni, og der indkom en net lille Sum. Møderne har været særdeles vellykket. Aarsmødet afholdtes hos W. Anterjens, men paa Grund af Regnvejr var kun saa til Stede, hvorfor det bestemtes at afholde nok et Møde, som saa blev afholdt hos N. Skougaard. Det var godt bejagt, og vi havde et hyggeligt og tilfredsstillende Møde.

Mrs. M. Anterjen har været i Green Bay paa Hospitalet, men er atter vendt tilbage; hun er fremdeles lidende.

En ældre Mand, Claus Pederen, afgik ved Døden af „Paralytis“ først i September; han blev begravet fra Kongregational Kirken. Student A. Hansen talte og forrette Jordpaafæstelsen.

Mr. Jim Johnson har købt Farm i Kelly Brook, og tillige har han taget sig en Hustru til Hustru. Miss Margrete Pederen, Plejedatter af Mr. John Hansen.

Vejsforholdene har i den senere Tid været aldeles uberegnelige. Regn i Overflod med en Solskinsdag ind imellem. Det har været en usædvanlig behærlig Høst for Sukkerroer og Kartofler. Der er endnu adskillige Carlaes at saa ud heromkring fra, og Vejene er saa opførte, at det er mere end behærligt, men Udbyttet er godt. Roer giver fra 12—22 Tons pr. Acre, \$6 pr Ton. Sukker er jo fleget i Forhold. Der har aldrig før været saa mange Sukkerroer her omkring som i Aar.

Majsen er god, over Middelhøst. De mindre Sædarter blev fortsæred en Del, da vi havde en Del Lørke i Juni, men ellers var der Middelhøst. Nu maa jeg slutte med venlig Hilsen til „Df.“ og dens Læsere.

Korr.

„Danferen“ udgaar to Gange om Ugen og koster \$1.50 per Aargang. Prøvenummer sendes frit paa forlangende.

KIRKEAARET I HJEMMET.

En Børnepostille af Henry Ussing.

En hel Aargang korte Prædikener stilet særlig til Børn men som vel kan tjene til Opbyggelse for alle i Hjemmet store og smaa.

237 Sider. Kun 40 Cents.

DANISH LUTH. BUBL. HOUSE, BLAIR, NEB.

THE LUTHERAN SUNDAY SCHOOL HANDBOOK.

A Manual for Sunday School Teachers by Rev. J. R. E. Hunt, with Foreword by Prof. E. Norelius and Introduction by Dr. G. H. Gerberding. Published by the Swedish Augustana Synod. 291 Pages in handsome Cloth Binding with Title stamped in Gold on Back and Side. Price \$1.00. Contents by chapters:

Part I.

- 1. Historical Sketch of the Religious Education of the Christian Youth.
2. The Lutheran Conception of the Sunday-school.
3. The Aim of the Lutheran Sunday-school.
4. Relation of the Sunday-school to the Church.
5. The Relation between the Sunday-school and the Pastor.
6. The Relation between the Sunday-school and the Home.
7. The Relation of the Sunday-school to the unconfirmed and the confirmed.
8. The Lutheran Sunday-school Superintendent and other Officers.
9. The Lutheran Graded Sunday-school.
10. The General Council Graded System.
11. The Intermediate and Senior Departments.
12. Music in the Sunday-school.
13. The Catechism in the Sunday-school.
14. Special Days and Services in the Sunday-school.
15. Discipline in a Lutheran Sunday-school.

Part II.

- 16. The Office and appointment of a Sunday-school Teacher.
17. Some Qualifications of a Lutheran Sunday-school Teacher.
18. Some Qualifications of a Lutheran Sunday-school Teacher (continued).
19. The Sunday-school Teacher's Work and Aims.
20. The Lutheran Sunday-school Teacher's Preparation.
21. The Lutheran Sunday-school Teacher's Teaching.
22. Method of Teaching.

Part III.

- 23. Child Study.
24. Childhood.
25. Boyhood and Girlhood.
26. Early Adolescence.

To the great army of Lutheran Sunday-school teachers who voluntarily are rendering to the Master a great service of love this book is dedicated by the author.

It is a book that deserves a place in the library of every Lutheran Sunday-school teacher who can read the English language.

The book is carried in stock by

DANISH LUTHERAN PUBLISHING HOUSE, BLAIR, NEBR.

To smukke Børnebøger

til ualmindelig billige Priser.



BARNESMIL

3 Fortællinger for mindre Børn

af

Frida von Kronoff

2 helsides kulørte Billeder

Pris 25 Cents.

VED SKIFTENDE BELYSNING

Fortællinger for større Børn og unge.

frit oversat

af

Pastor J. Dalbo.

5 kulørte Billeder

Pris 40 Cents.



Disse 2 Bøger, der begge er af eget Forlag, egner sig fortrinligt til Gaver for Børn baade i Søndagskole og Hjem.

DANISH LUTHERAN PUBLISHING HOUSE, Blair, Nebraska.